

**CALEX**  
H O L L A N D

**SMART** 



## **REMOTE CONTROL**

For lamps and wall plugs



Please check out our Smart playlist on Youtube  
for more help and inspiration for this product.



IOS



ANDROID



EN - 5 Years security update for App, Cloud and Tuya module firmware from date of purchase. NL - 5 jaar beveiligingsupdate voor app-, cloud- en Tuya-modulefirmware vanaf de aankoopdatum. FR - Mise à jour de sécurité de 5 ans pour le micrologiciel des modules App, Cloud et Tuya à compter de la date d'achat. DE - 5 Jahre Sicherheitsupdate für App-, Cloud- und Tuya-Modul-Firmware ab Kaufdatum. PL - 5-letnia aktualizacja zabezpieczeń oprogramowania układowego aplikacji, chmury i Tuya od daty zakupu. CS - 5letá bezpečnostní aktualizace firmwaru modulu App, Cloud a Tuya od data nákupu. IT - 5 anni di aggiornamento della sicurezza per App, Cloud e firmware del modulo Tuya dalla data di acquisto. SK - 5-ročná aktualizácia zabezpečenia firmvéru modulu App, Cloud a Tuya od dátumu nákupu. ES - Actualización de seguridad de 5 años para la aplicación, la nube y el firmware del módulo Tuya desde la fecha de compra. PT - Atualização de segurança de 5 anos para firmware do módulo App, Cloud e Tuya a partir da data de compra. RO - Actualizare de securitate de 5 ani pentru firmware-ul aplicației, Cloud și Tuya de la data cumpărării. NO - 5 års sikkerhetsoppdatering for fastvare fra App, Cloud og Tuya-modul fra kjøpsdato. SV - 5 års säkerhetsuppdatering för App, Cloud och Tuya-modulens firmware från inköpsdatum. FI - 5 vuoden tietoturvapäivitys App-, Cloud- ja Tuya-moduulien laiteohjelmistoille ostopäivästä alkaen. DA - 5 års sikkerhedsopdatering til App, Cloud og Tuya modul firmware fra købsdatoen.

Note: this item only works with Calex Smart light bulbs and plugs.

Before you get started, make sure that the light bulb or plug that you want to connect with the remote control has already been added in the Calex Smart app.

1. Switch the device off and on ONE time to get the device into learning mode for 20 seconds.
2. Wait for 5 seconds. The light bulb will connect to the local WiFi network. Press and hold the ON button on the remote control (5-7 seconds) until the remote flashes 3 times. (When the light bulb or plug indicator flashes once pairing is successful.
3. Light bulb brightness can be adjusted by increments of 20%.
4. You can connect a light bulb or plug to a maximum of five different remote controls.
5. To disconnect, press the power OFF button for five seconds. All connected light bulbs, plugs and remote controls are now disconnected.
6. You can connect several light bulbs and plugs at the same time while the device is in learning mode.

Opmerking: dit item werkt alleen met Calex Smart lampen en stekkers.

Voordat u aan de slag gaat, moet de lamp of stekker die u met de afstandsbediening wilt bedienen reeds zijn toegevoegd in de Calex Smart app.

1. Zet de lamp of stekker EEN keer uit en weer aan om deze in leer-modus te zetten (20 seconden).
2. Wacht circa 5 seconden. De lamp maakt connectie met het lokale WiFi-netwerk. Houd de ON knop van de afstandsbediening ingedrukt (5-7 seconden) tot de afstandsbediening 3x knippert. (lamp knippert 1x keer) Verbinding is succesvol.
3. Lampen kunnen in stappen van 20% stapsgewijs in helderheid worden aangepast.
4. U kunt een lamp of stekker aan maximaal vijf afstandsbedieningen koppelen.
5. Voor het ontkoppelen drukt u de uit-knop circa 5-7 seconden in. Alle gekoppelde lampen, stekkers en afstandsbedieningen zijn nu ontkoppeld.
6. U kunt meerdere lampen en stekkers tegelijkertijd koppelen als het apparaat in leermodus staat.

## FR DÉMARRAGE

Remarque: fonctionne uniquement avec les ampoules et les prises HEMA Smart.

Avant de commencer, assurez-vous que la l'ampoule ou la prise que vous souhaitez connecter a été ajoutée dans l'application HEMA Smart.

1. Éteignez et allumez l'appareil **UNE** fois pour le mettre en mode apprentissage pendant 20 secondes.
2. Attendez 5 secondes. L'ampoule se connectera au réseau WiFi local. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton ON de la télécommande (5-7 secondes) jusqu'à ce que la télécommande clignote 3 fois. (Le voyant de l'ampoule ou de la prise clignote une fois.) La connexion est établie.
3. La luminosité des ampoules peut être ajustée par palier de 20%.
4. Vous pouvez connecter une ampoule ou une prise à cinq télécommandes maximum.
5. Pour vous déconnecter, appuyez sur le bouton d'alimentation pendant cinq secondes. Toutes les ampoules, les prises et les télécommandes connectées sont maintenant déconnectées.
6. Vous pouvez connecter plusieurs ampoules et prises en même temps lorsque l'appareil est en mode apprentissage.

## DE ERSTE SCHRITTE

Hinweis: Dieser Artikel funktioniert nur mit HEMA Smart -Lampen und -Steckern.

Bevor Sie beginnen, vergewissern Sie sich, dass die Lampe oder der Stecker, den Sie mit der Fernbedienung verbinden möchten, in der HEMA Smart App wurde bereits hinzugefügt wurde.

1. Schalten Sie das Gerät **EINMAL** aus und ein, um das Gerät für die Dauer von 20 Sekunden in den Lernmodus zu versetzen.
2. Warten Sie 5 Sekunden. Die Lampe stellt eine Verbindung zum lokalen WiFi-Netzwerk her. Halten Sie die ON-Taste auf der Fernbedienung (5-7 Sekunden) gedrückt, bis die Fernbedienung dreimal blinkt. (Die Lampe oder die Steckeranzeige blinkt einmal, sobald das Pairing erfolgreich war.)
3. Die Helligkeit der Lampen kann schrittweise in Schritten von 20% eingestellt werden.
4. Sie können eine Lampe oder einen Stecker an maximal fünf Fernbedienungen anschließen.
5. Zum Trennen der Verbindung drücken Sie die OFF-Taste fünf Sekunden lang. Alle angeschlossenen Lampen, Stecker und Fernbedienungen sind jetzt getrennt.
6. Sie können mehrere Glühbirnen und Stecker gleichzeitig anschließen, während sich das Gerät im Lernmodus befindet.



## PL PIERWSZE KROKI

Uwaga: ten przedmiot działa tylko z żarówkami i wtyczkami Calex Smart.

Zanim zaczniesz, upewnij się, że żarówka lub wtyczka, którą chcesz połączyć z pilotem, została już dodana w aplikacji Calex Smart.

1. Wyłącz i włącz urządzenie JEDNORAZOWO, aby wprowadzić urządzenie w tryb uczenia się na 20 sekund.
2. Oczekaj 5 sekund. Żarówka połączy się z lokalną siecią WiFi. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ON na pilocie (5-7 sekund), aż pilot zamiga 3 razy. (Gdy żarówka lub wskaźnik wtyczki miga, gdy parowanie się powiedzie.
3. Jasność żarówki można regulować w krokach co 20%.
4. Żarówkę lub wtyczkę można podłączyć do maksymalnie pięciu różnych pilotów.
5. Aby odłączyć, naciśnij i przytrzymaj przycisk wyłączenia zasilania przez pięć sekund. Wszystkie podłączone żarówki, wtyczki i piloty są teraz odłączone.
6. Możesz podłączyć kilka żarówek i wtyczek jednocześnie, gdy urządzenie jest w trybie uczenia.

## CS ZAČÍNÁME

Poznámka: Tato položka funguje pouze se žárovkami a zástrčkami Calex Smart.

Než začnete, ujistěte se, že žárovka nebo zástrčka, kterou chcete připojit k dálkovému ovladači, již byla přidána do aplikace Calex Smart.

1. Vypněte a zapněte zařízení JEDNOU, aby se zařízení dostalo do režimu učení na 20 sekund.
2. Počkejte 5 sekund. Žárovka se připojí k místní WiFi síti. Stiskněte a podržte tlačítko ON na dálkovém ovladači (5-7 sekund), dokud ovladač třikrát neblinkne. (Když po úspěšném spárování bliká kontrolka žárovky nebo zástrčky.
3. Jas žárovky lze upravit v krocích po 20 %.
4. Žárovku nebo zástrčku můžete připojit maximálně k pěti různým dálkovým ovladačům.
5. Pro odpojení stiskněte tlačítko OFF na pět sekund. Všechny připojené žárovky, zástrčky a dálkové ovladače jsou nyní odpojeny.
6. Když je zařízení v režimu učení, můžete připojit několik žárovek a zástrček současně.

## IT INIZIARE

Nota: questo articolo funziona solo con lampadine e spine Calnex Smart.

Prima di iniziare, assicurati che la lampadina o la spina che desideri collegare al telecomando siano già state aggiunte nell'app Calnex Smart.

1. Spegner e riaccendere il dispositivo **UNA** volta per portare il dispositivo in modalità di apprendimento per 20 secondi.
2. Attendere 5 secondi. La lampadina si collegherà alla rete WiFi locale. Tenere premuto il pulsante ON sul telecomando (5-7 secondi) finché il telecomando non lampeggia 3 volte. (Quando la lampadina o l'indicatore della spina lampeggia una volta che l'associazione è riuscita.
3. La luminosità della lampadina può essere regolata con incrementi del 20%.
4. È possibile collegare una lampadina o una presa a un massimo di cinque diversi telecomandi.
5. Per disconnettersi, premere il pulsante di spegnimento per cinque secondi. Tutte le lampadine, le spine e i telecomandi collegati sono ora scollegati.
6. È possibile collegare più lampadine e spine contemporaneamente mentre il dispositivo è in modalità di apprendimento.

## SK ZAČÍNAME

Poznámka: Táto položka funguje iba so žiarovkami a zástrčkami Calnex Smart.

Skôr ako začnete, uistite sa, že žiarovka alebo zástrčka, ktorú chcete pripojiť k diaľkovému ovládaču, už bola pridaná do aplikácie Calnex Smart.

1. Vypnite a zapnite zariadenie **JEDEN**krát, aby sa zariadenie dostalo do režimu učenia na 20 sekúnd.
2. Počkajte 5 sekúnd. Žiarovka sa pripojí k lokálnej WiFi sieti. Stlačte a podržte tlačidlo ON na diaľkovom ovládači (5-7 sekúnd), kým ovládač 3-krát nezabliká. (Keď po úspešnom spárovaní bliká indikátor žiarovky alebo zástrčky.
3. Jas žiarovky je možné nastaviť v krokoch po 20 %.
4. Žiarovku alebo zástrčku môžete pripojiť maximálne k piatim rôznym diaľkovým ovládačom.
5. Pre odpojenie stlačte tlačidlo OFF na päť sekúnd. Všetky pripojené žiarovky, zástrčky a diaľkové ovládače sú teraz odpojené.
6. Keď je zariadenie v režime učenia, môžete súčasne pripojiť niekoľko žiaroviek a zástrčiek.

## ES EMPEZANDO

Observación: este artículo solo funciona con lámparas y enchufes HEMA Smart.

Antes de empezar, asegúrese de que la lámpara o el enchufe que desea operar con el control remoto ya se ha agregado en la aplicación HEMA Smart.

1. Apague y encienda el dispositivo UNA vez para poner el dispositivo en modo de aprendizaje (20 segundos).
2. Espere 5 segundos. La lámpara se conectará a la red WiFi local. Mantenga presionado el botón de ENCENDIDO en el control remoto (5-7 segundos) hasta que el control remoto parpadee 3 veces. (La lámpara o el indicador del enchufe parpadea una vez) El emparejamiento se ha realizado correctamente.
3. El brillo de las lámparas se puede ajustar en pasos del 20 %.
4. Puede conectar una lámpara o un enchufe a un máximo de cinco controles remotos.
5. Para desconectar, presione el botón de apagado durante 5-7 segundos. Todas las lámparas, enchufes y controles remotos conectados ahora están desconectados.
6. Puede conectar varias lámparas y enchufes al mismo tiempo mientras el dispositivo está en modo de aprendizaje.

## PT COMEÇANDO

Nota: este item só funciona com lâmpadas e plugues Calex Smart.

Antes de começar, certifique-se de que a lâmpada ou plugue que você deseja conectar ao controle remoto já foi adicionado ao aplicativo Calex Smart.

1. Desligue e ligue o dispositivo UMA VEZ para colocar o dispositivo no modo de aprendizado por 20 segundos.
2. Aguarde 5 segundos. A lâmpada se conectará à rede WiFi local. Pressione e segure o botão ON no controle remoto (5-7 segundos) até que o controle remoto pisque 3 vezes. (Quando a lâmpada ou o indicador do plugue piscarem quando o emparelhamento for bem-sucedido).
3. O brilho da lâmpada pode ser ajustado em incrementos de 20%.
4. Você pode conectar uma lâmpada ou plugue a um máximo de cinco controles remotos diferentes.
5. Para desconectar, pressione o botão DESLIGAR por cinco segundos. Todas as lâmpadas, plugues e controles remotos conectados agora estão desconectados.
6. Você pode conectar várias lâmpadas e plugues ao mesmo tempo enquanto o dispositivo estiver no modo de aprendizado.

## RO NOȚIUNI DE BAZĂ

Notă: acest articol funcționează numai cu becurile și prizele Calex Smart.

Înainte de a începe, asigurați-vă că becul sau ștecherul pe care doriți să îl conectați la telecomandă a fost deja adăugat în aplicația Calex Smart.

1. Opriți și porniți dispozitivul O singură dată pentru a trece dispozitivul în modul de învățare timp de 20 de secunde.
2. Așteptați 5 secunde. Becul se va conecta la rețeaua WiFi locală. Apăsăți și mențineți apăsat butonul ON de pe telecomandă (5-7 secunde) până când telecomanda clipește de 3 ori. (Când becul sau indicatorul prizei clipește după ce asocierea este reușită.
3. Luminozitatea becului poate fi ajustată cu trepte de 20%.
4. Puteți conecta un bec sau un ștecher la maximum cinci telecomenzi diferite.
5. Pentru a deconecta, apăsați butonul de oprire timp de cinci secunde. Toate becurile, ștecherile și telecomenzile conectate sunt acum deconectate.
6. Puteți conecta mai multe becuri și mufe în același timp în timp ce dispozitivul este în modul de învățare.

## NO STARTER

Merk: denne varen fungerer kun med Calex Smart lyspærer og plugger.

Før du setter i gang, sørg for at lyspæren eller pluggen som du vil koble til fjernkontrollen allerede er lagt til i Calex Smart-appen.

1. Slå enheten av og på EN gang for å få enheten i læringsmodus i 20 sekunder.
2. Vent i 5 sekunder. Lyspæren vil koble til det lokale WiFi-nettverket. Trykk og hold inne PÅ-knappen på fjernkontrollen (5-7 sekunder) til fjernkontrollen blinker 3 ganger. (Når lyspæren eller støpselindikatoren blinker når sammenkoblingen er vellykket.
3. Lysstyrken på lyspæren kan justeres i trinn på 20 %.
4. Du kan koble en lyspære eller plugg til maksimalt fem forskjellige fjernkontroller.
5. For å koble fra, trykk på av/på-knappen i fem sekunder. Alle tilkoblede lyspærer, plugger og fjernkontroller er nå frakoblet.
6. Du kan koble til flere lyspærer og støpsler samtidig mens enheten er i læringsmodus.

## SV KOMMA IGÅNG

Obs: denna artikel fungerar endast med Calex Smart glödlampor och kontakter.

Innan du sätter igång, se till att glödlampan eller stickkontakten som du vill ansluta med fjärrkontrollen redan har lagts till i Calex Smart-appen.

1. Slå av och på enheten EN gång för att få enheten i inlärningsläge i 20 sekunder.
2. Vänta i 5 sekunder. Glödlampan kommer att ansluta till det lokala WiFi-nätverket. Tryck och håll in ON-knappen på fjärrkontrollen (5-7 sekunder) tills fjärrkontrollen blinkar 3 gånger. (När glödlampan eller kontaktindikatorn blinkar när ihopparningen har lyckats.
3. Glödlampans ljusstyrka kan justeras i steg om 20 %.
4. Du kan ansluta en glödlampa eller stickpropp till max fem olika fjärrkontroller.
5. För att koppla från, tryck på strömbrytaren i fem sekunder. Alla anslutna glödlampor, stickproppar och fjärrkontroller är nu bortkopplade.
6. Du kan ansluta flera glödlampor och kontakter samtidigt medan enheten är i inlärningsläge.

## FI PÄÄSTÄ ALKUUN

Huomautus: tämä tuote toimii vain Calex Smart -lamppujen ja pistokkeiden kanssa.

Ennen kuin aloitat, varmista, että hehkulamppu tai pistoke, jonka haluat liittää kaukosäätimeen, on jo lisätty Calex Smart -sovellukseen.

1. Kytke laite pois päältä ja päälle YKSI, jotta laite siirtyy oppimistilaan 20 sekunniksi.
2. Odota 5 sekuntia. Lamppu yhdistetään paikalliseen WiFi-verkkoon. Pidä kaukosäätimen ON-painiketta painettuna (5-7 sekuntia), kunnes kaukosäädin välähtää 3 kertaa. (Kun lampun tai pistokkeen merkkivalo vilkkuu, kun pariliitos on onnistunut.
3. Hehkulampan kirkkautta voidaan säätää 20 %:n välein.
4. Voit liittää hehkulampan tai pistokkeen enintään viiteen eri kaukosäätimeen.
5. Katkaise yhteys painamalla virtapainiketta viiden sekunnin ajan. Kaikki kytketyt lamput, pistokkeet ja kaukosäätimet on nyt irrotettu.
6. Voit kytkeä useita hehkulamppuja ja pistokkeita samanaikaisesti laitteen ollessa oppimistilassa.

Bemærk: denne vare fungerer kun med Calex Smart pærer og stik.

Inden du går i gang, skal du sørge for, at den pære eller stik, du vil forbinde med fjernbetjeningen, allerede er tilføjet i Calex Smart-appen.

1. Sluk og tænd enheden EN gang for at få enheden i indlæringstilstand i 20 sekunder.
2. Vent i 5 sekunder. Pæren vil oprette forbindelse til det lokale WiFi-netværk. Tryk og hold ON-knappen på fjernbetjeningen nede (5-7 sekunder), indtil fjernbetjeningen blinker 3 gange. (Når lyspæren eller stikindikatoren blinker, når paringen er vellykket.
3. Pærens lysstyrke kan justeres i trin på 20 %.
4. Du kan tilslutte en pære eller stik til maksimalt fem forskellige fjernbetjeningen.
5. For at afbryde skal du trykke på SLUK-knappen i fem sekunder. Alle tilsluttede pærer, stik og fjernbetjeningen er nu frakoblet.
6. Du kan tilslutte flere pærer og stik på samme tid, mens enheden er i indlæringstilstand.

**CALEX**  
H O L L A N D

**SMART** 



## EN Declaration of Conformity

We, **Electro Cirkel Retail BV**, as importer declare that this "radio equipment" is produced in China. The products passed all tests according to all relevant CE standards and regulations. The complete list of harmonized standards regarding directive 2014/53/EU can be found at: [ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

The complete Declaration of Conformity can be found at [www.calex.eu](http://www.calex.eu). For other compliance-related information please contact:

Website: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), email: [info@calex.eu](mailto:info@calex.eu), Phone: +31 (0)10-2981980  
Postal: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## NL Conformiteitsverklaring

Wij, **Electro Cirkel Retail BV**, verklaren als importeur dat deze "radioapparatuur" in China wordt geproduceerd. De producten voldeden aan alle tests volgens alle relevante CE-normen en -voorschriften. De volledige lijst van geharmoniseerde normen met betrekking tot Richtlijn 2014/53/EU is te vinden op: [ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Voor andere compliant-gerelateerde informatie kunt u contact opnemen met:

Website: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), e-Mail: [info@calex.eu](mailto:info@calex.eu), Telefoon: +31 (0)102981980,  
Postadres: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## FR Déclaration de conformité

Nous, **Electro Cirkel Retail BV**, en tant qu'importateur, déclarons que le présent « équipement radio » est fabriqué en Chine. Les produits ont passé tous les tests conformément à toutes les normes et réglementations CE en vigueur. "La liste complète des normes harmonisées relatives à la directive 2014/53/UE est disponible sur le site web : [ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

La déclaration de conformité complète est disponible sur le site web [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Pour plus d'informations relatives à la conformité, veuillez nous contacter :

Site web : [www.calex.eu](http://www.calex.eu), Courriel : [info@calex.eu](mailto:info@calex.eu), Tél : +31 (0)10-2981980  
Adresse de correspondance : Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## DE Konformitätserklärung

Wir, **Electro Cirkel Retail BV**, erklären als Importeur, dass dieses "Radiogerät" in China hergestellt wurde. Das Produkt hat alle in Bezug auf EG-relevante Standards und Verordnungen bestanden. Die vollständige Liste aller harmonisierten Tests bezüglich der Verordnung 2014/53/EU ist unter der folgenden Adresse einsehbar: [ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

Die vollständige Konformitätserklärung kann unter [www.calex.eu](http://www.calex.eu) eingesehen werden. Für weitere auf Compliance bezogene Informationen kontaktieren Sie bitte:

Webseite: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), E-Mail: [info@calex.eu](mailto:info@calex.eu), Telefon: +31 (0)10-2981980  
Postanschrift: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## PL Deklaracja zgodności

My, **Electro Cirkel Retail BV**, jako importer deklarujemy, że niniejszy „sprzęt radiowy” jest produkowany w Chinach. Produkty przeszły wszystkie testy zgodnie z odpowiednimi normami i przepisami CE. Pełna lista zharmonizowanych norm dotyczących dyrektywy 2014/53/UE znajduje się na stronie internetowej: [ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

Pełna deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej [www.calex.eu](http://www.calex.eu). W celu uzyskania innych informacji dotyczących zgodności prosimy o kontakt:

Strona internetowa: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), E-mail: [info@calex.eu](mailto:info@calex.eu), Tel.: +31 (0)10-2981980  
Adres do korespondencji: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands



## CS Prohlášení o shodě

My, **Electro Cirkel Retail BV**, jako dovozce prohlašujeme, že se toto „rádiové zařízení“ vyrábí v Číně. Výrobky prošly všemi zkouškami podle příslušných norem a předpisů CE.

Úplný seznam harmonizovaných norem pro směrnici 2014/53/EU naleznete na internetové stránce:

[ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

Úplné prohlášení o shodě naleznete na internetové stránce [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Pro další informace týkající se shody kontaktujte prosím:

Internetové stránky: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), E-mail: [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Tel.: +31 (0)10-2981980

Korespondenční adresa: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## IT Dichiarazione di conformità

**Electro Cirkel Retail BV**, in qualità di importatore, dichiara che questa "apparecchiatura radio" è fabbricata in Cina. I prodotti hanno superato tutti i test in conformità con gli standard e le normative CE pertinenti. Un elenco completo di norme armonizzate per la direttiva 2014/53/UE è disponibile sul sito Web:

[ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

La dichiarazione di conformità completa è disponibile sul sito web [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Per ulteriori informazioni sulla conformità, contattare:

Sito web: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), E-mail: [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Tel.: +31 (0)10-2981980,

Indirizzo di corrispondenza: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## SK Vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť **Electro Cirkel Retail BV** ako importér vyhlasujeme, že toto „rádiové zariadenie“ sa vyrába v Číne. Výrobky prešli všetkými skúškami podľa príslušných noriem a predpisov CE. Úplný zoznam harmonizovaných noriem týkajúcich sa smernice 2014/53/EÚ nájdete na adrese:

[ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

Úplné vyhlásenie o zhode nájdete na adrese [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Pre ďalšie informácie, týkajúce sa zhody výroby, kontaktujte:

Internetová stránka: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), Email: [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Tel.: +31 (0)10-2981980

Poštová adresa: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## ES Declaración de conformidad,

Nosotros, **Electro Cirkel Retail BV**, como importador, declaramos que el presente «dispositivo de radio» ha sido fabricado en China. Los productos han pasado por todas las pruebas de conformidad a las normas y disposiciones legales CE. Toda la lista de las normas armonizadas referentes a la Directiva 2014/53/UE se encuentra en la página web:

[ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

La declaración de conformidad entera se encuentra en la página web [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Para obtener más información sobre la conformidad, por favor, contacta con:

Página web: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), E-mail: [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Tfno.: +31 (0)10-2981980

Dirección: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## PT Declaração de conformidade

Nós, **Electro Cirkel Retail BV**, como importador, declaramos que este "equipamento de rádio" é produzido na China. Os produtos foram aprovados em todos os testes de acordo com todas as normas e regulamentações CE relevantes. A lista completa de normas harmonizadas em relação à diretiva 2014/53 / UE pode ser encontrada em:

[ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

A Declaração de Conformidade completa pode ser encontrada em [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Para outras informações relacionadas à conformidade, entre em contato com:

Site: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), email: [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Telefone: +31 (0) 10-2981980

Postal: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, Holanda

## RO Declaratie de conformitate

Noi, Electro Cirkel Retail BV, în calitate de importator, declarăm că acest „echipament radio” este produs în China. Produsele au trecut toate testele în conformitate cu toate standardele și reglementările CE relevante. Lista completă a standardelor armonizate privind directiva 2014/53 / UE poate fi găsită la:  
[ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

Declarația completă de conformitate poate fi găsită la [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Pentru alte informații legate de conformitate, vă rugăm să contactați:

Site-ul web: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), e-mail: [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Telefon: +31 (0) 10-2981980  
Poștal: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## NO Overensstemmelseserklæring

Vi, Electro Cirkel Retail BV, erklærer som importør, at dette "radioudstyr" er produceret i Kina. Produkterne bestod alle prøver i henhold til alle relevante CE-standarder og forskrifter. Den komplette liste over harmoniserede standarder vedrørende direktiv 2014/53/EU findes på:  
[ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

Den komplette overensstemmelseserklæring kan findes på [www.calex.eu](http://www.calex.eu). For yderligere overensstemmelsesrelateret information skal du kontakte:

Hjemmeside: [callex.eu](http://callex.eu), email: [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Telefon: +31 (0)10-2981980  
Post: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## SV Försäkran om överensstämmelse

Vi, Electro Cirkel Retail BV, försäkrar som importör att denna "radioutrustning" är tillverkad i Kina. Produkterna klarade alla tester enligt alla relevanta CE-standarder och förordningar. Den fullständiga listan över standardharmonisering för direktiv 2014/53/EU finns på:  
[ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

Fullständig försäkran om överensstämmelse kan hittas på [www.calex.eu](http://www.calex.eu). För annan information gällande överensstämmelse, var god kontakta:

Webbsida: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), e-post: [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Telefon: +31 (0)10-2981980  
Postadress: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## FL Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, Electro Cirkel Retail BV, maahantuojana ilmoitamme, että tämä "radiolaitte" on valmistettu Kiinassa. Tuotteet läpäisivät kaikki testit kaikkien asiaankuuluvien CE-standardien ja määräysten mukaisesti. Täydellinen luettelo direktiiviin 2014/53/EU liittyvistä yhdenmukaistetuista standardeista löytyy osoitteesta  
[ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Lisätietoja muista vaatimustenmukaisuuteen liittyvistä tiedoista saa ottamalla yhteyttä:

Verkkosivusto: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), Sähköposti: [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Puhelin: +31 (0)10-2981980  
Postinumero: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## DA Samsvarserklæring

Electro Cirkel Retail BV som importør erklærer at dette "radioustyret" er produsert i Kina. Produktene har bestått alle tester i henhold til alle relevante CE-standarder og forskrifter. Den komplette listen over harmoniserte standarder angående direktiv 2014/53 / EU finner du på:  
[ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

Den komplette samsvarserklæringen finner du på [www.calex.eu](http://www.calex.eu). For annen samsvarsrelatert informasjon vennligst kontakt:

Nettside: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), e-post: [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Telefon: +31 (0)10-2981980  
Postadresse: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

**CALEX**  
H O L L A N D

**SMART** 



## EN Conformity with all relevant EU Directive requirements

**Safety:** if applicable: only use this device for intended purpose; do not use this device if damaged or defective. If this product is damaged, especially if the cable or fitting is damaged, this product must be shut down immediately. In this case, replacement is required; before replacing, turn off power and let device cool to avoid electrical shock or burn. The adapter (if applicable) must be installed near the device, not connected to any other adapter, and easily accessible. Products may only be used in combination with the original adapter. This product should only be opened by an authorized technician when maintenance is required. Never carry out repairs yourself.

## NL Conformiteit met alle relevante vereisten van de EU-richtlijn

**Veiligheid:** indien van toepassing: gebruik dit apparaat alleen waarvoor het bedoeld is; gebruik dit apparaat niet als het beschadigd of defect is. Als dit product beschadigd is, vooral als de kabel of fitting beschadigd is, moet dit product onmiddellijk worden uitgeschakeld. In dit geval is vervanging vereist; Schakel voor het vervangen de stroom uit en laat het apparaat afkoelen om elektrische schokken of brandwonden te voorkomen. De adapter (indien van toepassing) moet in de buurt van het apparaat worden geïnstalleerd, niet op een andere adapter zijn aangesloten en gemakkelijk toegankelijk zijn. Producten mogen alleen worden gebruikt in combinatie met de originele adapter. Dit product mag alleen worden geopend door een bevoegde technicus als er onderhoud nodig is. Voer reparaties nooit zelf uit.

## FR Conformité à toutes les exigences pertinentes de la directive européenne

**Sécurité:** le cas échéant: utilisez uniquement cet appareil à la destination; ne pas utiliser cet appareil si endommagé ou défectueux. Si ce produit est endommagé, surtout si le câble ou le raccord est endommagé, ce produit doit être arrêté immédiatement. Dans ce cas, le remplacement est nécessaire; avant de remplacer, coupez l'alimentation et laissez refroidir l'appareil pour éviter un choc électrique ou de brûlure. L'adaptateur (le cas échéant) doit être installé à proximité du dispositif, non connecté à un autre adaptateur, et facilement accessible. Les produits ne peuvent être utilisés en combinaison avec l'adaptateur d'origine. Ce produit ne doit être ouvert que par un technicien agréé lorsque l'entretien est nécessaire. Ne jamais effectuer vous-même les réparations.

## DE Konformität mit allen relevanten Anforderungen der EU-Richtlinie

**Sicherheit:** Falls zutreffend: Verwenden Sie dieses Gerät nur bestimmungsgemäß; Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn es beschädigt oder defekt ist. Bei Beschädigung dieses Produkts, insbesondere bei Beschädigung des Kabels oder der Armatur, muss dieses Produkt sofort außer Betrieb genommen werden. In diesem Fall ist ein Austausch erforderlich; Schalten Sie vor dem Austauschen die Stromversorgung aus und lassen Sie das Gerät abkühlen, um einen elektrischen Schlag oder Verbrennungen zu vermeiden. Der Adapter (sofern zutreffend) muss in der Nähe des Geräts installiert, mit keinem anderen Adapter verbunden und leicht zugänglich sein. Produkte dürfen nur in Kombination mit dem Originaladapter verwendet werden. Dieses Produkt sollte nur von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn eine Wartung erforderlich ist. Führen Sie niemals Reparaturen selbst durch.

## PL Godność ze wszystkimi odpowiednimi wymaganiami dyrektywy UE

**Bezpieczeństwo:** jeśli dotyczy: używaj tego urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem; nie używaj tego urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub wadliwe. Jeśli ten produkt jest uszkodzony, zwłaszcza jeśli kabel lub łącznik jest uszkodzony, produkt ten należy natychmiast wyłączyć. W takim przypadku wymagana jest wymiana; przed wymianą wyłącz zasilanie i pozwól urządzeniu ostygnąć, aby uniknąć porażenia prądem lub poparzenia. Adapter (jeśli dotyczy) musi być zainstalowany w pobliżu urządzenia, niepodłączony do żadnego innego adaptera i łatwo dostępny. Produkty mogą być używane wyłącznie w połączeniu z oryginalnym adapterem. Ten produkt powinien być otwierany wyłącznie przez autoryzowanego technika, gdy wymagana jest konserwacja. Nigdy nie wykonuj samodzielnie napraw.

CS

**Shoda se všemi příslušnými požadavky směrnice EU**

**Bezpečnost:** pokud je to možné: používejte toto zařízení pouze k určenému účelu; nepoužívejte toto zařízení, pokud je poškozené nebo vadné. Je-li tento výrobek poškozen, zejména je-li poškozen kabel nebo armatura, musí být tento výrobek okamžitě vypnut. V tomto případě je nutná výměna; před výměnou vypněte napájení a nechte zařízení vychladnout, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo popálení. Adaptér (pokud je k dispozici) musí být nainstalován v blízkosti zařízení, nesmí být připojen k žádnému jinému adaptéru a musí být snadno přístupný. Produkty lze používat pouze v kombinaci s originálním adaptérem. Tento produkt by měl být otevřen pouze autorizovaným technikem, pokud je nutná údržba. Nikdy neprovádějte opravy sami.

IT

**Conformità a tutti i requisiti pertinenti della Direttiva UE**

**Sicurezza:** se applicabile: utilizzare questo dispositivo solo per lo scopo previsto; non utilizzare questo dispositivo se danneggiato o difettoso. Se questo prodotto è danneggiato, specialmente se il cavo o il raccordo sono danneggiati, questo prodotto deve essere spento immediatamente. In questo caso è necessaria la sostituzione; prima della sostituzione, spegnere l'alimentazione e lasciare raffreddare il dispositivo per evitare scosse elettriche o ustioni. L'adattatore (se applicabile) deve essere installato vicino al dispositivo, non collegato a nessun altro adattatore e facilmente accessibile. I prodotti possono essere utilizzati solo in combinazione con l'adattatore originale. Questo prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato quando è necessaria la manutenzione. Non eseguire mai riparazioni da soli.

SK

**Shoda se všemi příslušnými požadavky směrnice EU**

**Bezpečnosť:** ak je to možné: používajte toto zariadenie iba na určený účel; nepoužívajte toto zariadenie, ak je poškodené alebo chybné. Ak je tento výrobok poškodený, najmä ak je poškodený kábel alebo armatúra, musí byť tento výrobok okamžite vypnutý. V tomto prípade je potrebná výmena; pred výmenou vypnite napájanie a nechajte zariadenie vychladnúť, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom alebo popáleniu. Adaptér (ak je k dispozícii) musí byť nainštalovaný v blízkosti zariadenia, nesmie byť pripojený k žiadnemu inému adaptéru a musí byť ľahko dostupný. Produkty sa môžu používať iba v kombinácii s originálnym adaptérom. Tento výrobok by mal otvárať iba autorizovaný technik, keď je potrebná údržba. Nikdy nevykonávajte opravy sami.

ES

**Conformidad con todos los requisitos relevantes de la Directiva de la UE**

**Seguridad:** si corresponde: utilice este dispositivo únicamente para el fin previsto; no utilice este dispositivo si está dañado o defectuoso. Si este producto está dañado, especialmente si el cable o la conexión están dañados, este producto debe apagarse inmediatamente. En este caso, se requiere reemplazo; antes de reemplazarlo, apague la alimentación y deje que el dispositivo se enfríe para evitar descargas eléctricas o quemaduras. El adaptador (si corresponde) debe instalarse cerca del dispositivo, no conectado a ningún otro adaptador y debe ser fácilmente accesible. Los productos solo se pueden utilizar en combinación con el adaptador original. Este producto solo debe ser abierto por un técnico autorizado cuando se requiera mantenimiento. Nunca realice reparaciones usted mismo.

PT

**Conformidade com todos os requisitos relevantes da Diretiva da UE**

**Segurança:** se aplicável: use este dispositivo apenas para a finalidade pretendida; não use este dispositivo se estiver danificado ou com defeito. Se este produto estiver danificado, especialmente se o cabo ou conexão estiver danificado, este produto deve ser desligado imediatamente. Nesse caso, a substituição é necessária; antes de substituí-lo, desligue a energia e deixe o dispositivo esfriar para evitar choque elétrico ou queimaduras. O adaptador (se aplicável) deve ser instalado próximo ao dispositivo, não conectado a nenhum outro adaptador e facilmente acessível. Os produtos só podem ser usados em combinação com o adaptador original. Este produto só deve ser aberto por um técnico autorizado quando houver necessidade de manutenção. Nunca faça reparos por conta própria.

RO

**Conformitate cu toate cerințele relevante ale directivelor UE**

**Siguranță:** dacă este cazul: utilizați acest dispozitiv numai în scopul prevăzut; nu utilizați acest dispozitiv dacă este deteriorat sau defect. Dacă acest produs este deteriorat, mai ales dacă cablul sau fittingul este deteriorat, acest produs trebuie oprit imediat. În acest caz, este necesară înlocuirea; înainte de înlocuire, opriți alimentarea și lăsați dispozitivul să se răcească pentru a evita șocurile electrice sau arsurile. Adaptorul (dacă este cazul) trebuie să fie instalat lângă dispozitiv, să nu fie conectat la niciun alt adaptor și ușor accesibil. Produsele pot fi utilizate numai în combinație cu adaptorul original. Acest produs trebuie deschis numai de către un tehnician autorizat atunci când este necesară întreținere. Nu efectuați niciodată singur reparații.

NO

**Samsvar med alle relevante EU-direktivkrav**

**Sikkerhet:** hvis aktuelt: bruk kun denne enheten til tiltenkt formål; ikke bruk denne enheten hvis den er skadet eller defekt. Hvis dette produktet er skadet, spesielt hvis kablet eller beslaget er skadet, må dette produktet slås av umiddelbart. I dette tilfellet er erstatning nødvendig; før du bytter, slå av strømmen og la enheten avkjøles for å unngå elektrisk støt eller forbrenning. Adapteren (hvis aktuelt) må installeres i nærheten av enheten, ikke koblet til noen annen adapter og lett tilgjengelig. Produktene kan kun brukes i kombinasjon med den originale adapteren. Dette produktet skal kun åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Utfør aldri reparasjoner selv.

SV

**Överensstämmelse med alla relevanta EU-direktivkrav**

**Säkerhet:** om tillämpligt: använd endast denna enhet för avsett ändamål; använd inte denna enhet om den är skadad eller defekt. Om denna produkt är skadad, särskilt om kablarna eller kopplingen är skadad, måste denna produkt omedelbart stängas av. I detta fall krävs byte; innan du byter ut, stäng av strömmen och låt enheten svalna för att undvika elektriska stötar eller brännskador. Adaptern (om tillämpligt) måste installeras nära enheten, inte ansluten till någon annan adapter och lättillgänglig. Produkter får endast användas i kombination med originaladaptern. Denna produkt bör endast öppnas av en auktoriserad tekniker när underhåll krävs. Utför aldrig reparationer själv.

FI

**Kaikkien asiaankuuluvien EU-direktiivien vaatimusten mukainen**

**Turvallisuus: tarvittaessa:** käytä tätä laitetta vain aiottuun tarkoitukseen; älä käytä tätä laitetta, jos se on vaurioitunut tai viallinen. Jos tämä tuote on vaurioitunut, erityisesti jos kaapeli tai liitin on vaurioitunut, tämä tuote on sammutettava välittömästi. Tässä tapauksessa vaihto on tarpeen; ennen vaihtamista katkaise virta ja anna laitteen jäähtyä välittömäksi sähköiskun tai palovamman. Sovitin (jos sellainen on) on asennettava lähelle laitetta, ei saa liittää mihinkään muuhun sovittimeen, ja siihen on helppo päästä käsiksi. Tuotteita saa käyttää vain yhdessä alkuperäisen sovittimen kanssa. Vain valtuutettu tekniikko saa avata tämän tuotteen, kun se vaatii huoltoa. Älä koskaan suorita korjauksia itse.

DA

**Overensstemmelse med alle relevante EU-direktivkrav**

**Sikkerhed:** hvis relevant: brug kun denne enhed til det tilsigtede formål; Brug ikke denne enhed, hvis den er beskadiget eller defekt. Hvis dette produkt er beskadiget, især hvis kablet eller fittingen er beskadiget, skal dette produkt lukkes ned med det samme. I dette tilfælde kræves udskiftning; før udskiftning skal du slukke for strømmen og lade enheden køle af for at undgå elektrisk støt eller forbrænding. Adapteren (hvis relevant) skal installeres i nærheden af enheden, ikke tilsluttet nogen anden adapter og let tilgængelig. Produkter må kun bruges i kombination med den originale adapter. Dette produkt bør kun åbnes af en autoriseret tekniker, når vedligeholdelse er påkrævet. Udfør aldrig reparationer selv.

**CALEX**  
H O L L A N D

**SMART** 

**F2**

**EN****Disposal, warranty, disclaimer and intended use**

**Removal of your product.** This product is made of high quality materials and parts that can be recycled. If you see this symbol on your product, it means that the product is covered by EU Directive 2002/96 / EC. Ask your own local government about the way in which electrical and electronic products are collected separately in your region. When disposing of old products, observe local legislation and do not dispose of these products in the normal household waste. Properly disposing of old products will prevent adverse effects on the environment and public health.

**Warranty:** Any changes and/or modifications to the product will void the warranty. We cannot accept any liability for damage caused by incorrect use of the product. **Disclaimer:** designs and specifications might be subjected to change without notice. **All logos, brands and used product references** are trademarks or registered trademarks of their respective holders and hereby recognized as such.



Intended use: indoor

**NL****Verwijdering, garantie, disclaimer en beoogd gebruik**

**Verwijdering van uw product.** Dit product is gemaakt van hoogwaardige materialen en onderdelen die kunnen worden gerecycled. Als u dit symbool op uw product ziet, betekent dit dat het product valt onder EU-richtlijn 2002/96 / EG. Vraag uw eigen gemeente naar de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld. Neem bij het weggoien van oude producten de plaatselijke wetgeving in acht en gooi deze producten niet bij het normale huisvuil. Door oude producten op de juiste manier af te voeren, worden nadelige effecten op het milieu en de volksgezondheid voorkomen.

**Garantie:** Alle wijzigingen en/of aanpassingen aan het product maken de garantie ongeldig. Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het product. **Disclaimer:** Ontwerpen en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. **Alle logo's, merken en gebruikte productreferenties** zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke houders en worden hierbij als zodanig erkend.



Beoogd gebruik: binnen

**FR****Mise au rebut, garantie, clause de non-responsabilité et utilisation prévue**

**Retrait de votre produit.** Ce produit est fait de matériaux et de pièces de haute qualité qui peuvent être recyclés. Si vous voyez ce symbole sur votre produit, cela signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2002/96/CE. Renseignez-vous auprès de votre propre gouvernement local sur la manière dont les produits électriques et électroniques sont collectés séparément dans votre région. Lors de la mise au rebut d'anciens produits, respectez la législation locale et ne jetez pas ces produits dans les ordures ménagères normales. L'élimination appropriée des anciens produits permettra d'éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé publique.

**Garantie:** Tout changement et/ou modification du produit annulera la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise utilisation du produit. **Avise de non-responsabilité:** les conceptions et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis. Tous les logos, marques et références de produits utilisés sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs et reconnus comme tels.



Utilisation prévue : intérieur

**DE****Entsorgung, Gewährleistung, Haftungsausschluss und Verwendungszweck**

**Entfernung Ihres Produkts.** Dieses Produkt besteht aus hochwertigen Materialien und Teilen, die recycelt werden können. Wenn Sie dieses Symbol auf Ihrem Produkt sehen, bedeutet dies, dass das Produkt unter die EU-Richtlinie 2002/96 / EG fällt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Kommunalverwaltung, wie elektrische und elektronische Produkte in Ihrer Region getrennt gesammelt werden. Beachten Sie bei der Entsorgung alter Produkte die örtlichen Vorschriften und entsorgen Sie diese Produkte nicht über den normalen Hausmüll. Die ordnungsgemäße Entsorgung alter Produkte verhindert negative Auswirkungen auf die Umwelt und die öffentliche Gesundheit.

**Garantie:** Jegliche Änderungen und/oder Modifikationen am Produkt führen zum Erlöschen der Garantie. Für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts entstehen, können wir keine Haftung übernehmen. **Haftungsausschluss:** Designs und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. **Alle Logos, Marken und verwendeten Produktreferenzen** sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Inhaber und werden hiermit als solche anerkannt.



Verwendungszweck: Innenbereich



**PL****Utylizacja, gwarancja, wyłączenie odpowiedzialności i przeznaczenie**

**Usunięcie Twojego produktu.** Ten produkt jest wykonany z wysokiej jakości materiałów i części, które można poddać recyklingowi. Jeśli widzisz ten symbol na swoim produkcie, oznacza to, że produkt jest objęty dyrektywą UE 2002/96/WE. Zapytaj swój lokalny samorząd o sposób, w jaki produkty elektryczne i elektroniczne są gromadzone oddzielnie w Twoim regionie. Podczas utylizacji starych produktów należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać tych produktów wraz z normalnymi odpadami domowymi. Właściwa utylizacja starych produktów zapobiegnie niekorzystnemu wpływowi na środowisko i zdrowie publiczne.

**Gwarancja:** Wszelkie zmiany i/lub modyfikacje produktu spowodują unieważnienie gwarancji. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem produktu. **Zastrzeżenie:** Projekty i specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie loga, marki i używane odniesienia do produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich odpowiednich właścicieli i niniejszym są za takie uznawane.



Przeznaczenie: wewnątrz

**CS****Likvidace, záruka, vyloučení odpovědnosti a zamýšlené použití**

**Odstranění vašeho produktu.** Tento produkt je vyroben z vysoce kvalitních materiálů a dílů, které lze recyklovat. Pokud na svém produktu vidíte tento symbol, znamená to, že se na produkt vztahuje směrnice EU 2002/96 / EC. Zeptejte se své místní samosprávy na způsob, jakým jsou elektrické a elektronické výrobky ve vašem regionu sbírány odděleně. Při likvidaci starých výrobků dodržujte místní legislativu a nevyhazujte tyto výrobky do běžného domovního odpadu. Správná likvidace starých výrobků zabrání nepříznivým vlivům na životní prostředí a veřejné zdraví.

**Záruka:** Jakékoli změny a/nebo úpravy produktu ruší platnost záruky. Za škody způsobené nesprávným použitím produktu nemůžeme převzít žádnou odpovědnost. **Prohlášení:** Designy a specifikace mohou podléhat změnám bez upozornění. Všechna loga, značky a použité odkazy na produkty jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků a tímto jsou jako takové uznávány.



Účel použití: vnitřní

**IT****Smaltimento, garanzia, esclusione di responsabilità e destinazione d'uso**

**Rimozione del tuo prodotto.** Questo prodotto è realizzato con materiali e parti di alta qualità che possono essere riciclati. Se vedi questo simbolo sul tuo prodotto, significa che il prodotto è coperto dalla Direttiva UE 2002/96/CE. Chiedi al tuo governo locale il modo in cui i prodotti elettrici ed elettronici vengono raccolti separatamente nella tua regione. Quando si smaltiscono vecchi prodotti, osservare la legislazione locale e non gettare questi prodotti nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei vecchi prodotti eviterà effetti negativi sull'ambiente e sulla salute pubblica.

**Garanzia:** Eventuali modifiche e/o modifiche al prodotto invalideranno la garanzia. Non possiamo accettare alcuna responsabilità per danni causati da un uso scorretto del prodotto. Dichiarazione di non responsabilità: i disegni e le specifiche potrebbero essere soggetti a modifiche senza preavviso. Tutti i loghi, i marchi e i riferimenti ai prodotti usati sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari e qui riconosciuti come tali.



Účel použití: vnitřní

**SK****Likvidácia, záruka, vylúčenie zodpovednosti a zamýšľané použitie**

**Odstránenie vášho produktu.** Tento produkt je vyrobený z vysoko kvalitných materiálov a častí, ktoré je možné recyklovať. Ak na svojom produkte vidíte tento symbol, znamená to, že sa na produkt vzťahuje smernica EÚ 2002/96 / EC. Opýtajte sa svojej miestnej samosprávy na spôsob, akým sa vo vašom regióne separovane zbierajú elektrické a elektronické výrobky. Pri likvidácii starých výrobkov dodržiavajte miestnu legislatívu a nevyhadzujte tieto výrobky do bežného domového odpadu. Správna likvidácia starých výrobkov zabráni nepriaznivým vplyvom na životné prostredie a verejné zdravie.

**Záruka:** Akékoľvek zmeny a/alebo úpravy produktu rušia platnosť záruky. Za škody spôsobené nesprávnym používaním produktu nemôžeme prevziať žiadnu zodpovednosť. **Zrieknutie sa zodpovednosti:** Dizajn a špecifikácie sa môžu zmeniť bez upozornenia. Všetky logá, značky a použité referencie na produkty sú ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov a týmto sa ako také uznávajú.



Účel použití: vnitřní

**ES****Eliminación, garantía, exención de responsabilidad y uso previsto**

**Eliminación de su producto.** Este producto está fabricado con materiales y piezas de alta calidad que se pueden reciclar. Si ve este símbolo en su producto, significa que el producto está cubierto por la Directiva de la UE 2002/96 / EC. Pregunte a su propio gobierno local sobre la forma en que los productos eléctricos y electrónicos se recolectan por separado en su región. Al desechar productos viejos, observe la legislación local y no deseche estos productos con la basura doméstica normal. La eliminación adecuada de productos viejos evitará efectos adversos sobre el medio ambiente y la salud pública.

**Garantía:** Cualquier cambio y / o modificación al producto anulará la garantía. No podemos aceptar ninguna responsabilidad por los daños causados por el uso incorrecto del producto. **Descargo de responsabilidad:** los diseños y las especificaciones pueden estar sujetos a cambios sin previo aviso. Todos los logotipos, marcas y referencias de productos usados son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios y por la presente se reconocen como tales.



Uso previsto: interior

**PT****Descarte, garantia, isenção de responsabilidade e uso pretendido**

**Îndepărtarea produsului dvs.** Acest produs este fabricat din materiale de înaltă calitate și piese care pot fi reciclate. Dacă vedeți acest simbol pe produsul dvs., înseamnă că produsul este reglementat de Directiva UE 2002/96/EC. Întrebați propria guvernare locală despre modul în care produsele electrice și electronice sunt colectate separat în regiunea dvs. Când aruncați produse vechi, respectați legislația locală și nu aruncați aceste produse la gunoierul menajer normal. Eliminarea corectă a produselor vechi va preveni efectele negative asupra mediului și sănătății publice.

**Garantie:** Orice modificare și/sau modificare adusă produsului va anula garanția. Nu putem accepta nicio răspundere pentru daune cauzate de utilizarea incorectă a produsului. **Exonerare de responsabilitate:** Designurile și specificațiile pot fi supuse modificărilor fără notificare. Toate siglele, mărcile și referințele la produse utilizate sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale deținătorilor respectivi și sunt recunoscute ca atare.



Utilizare prevăzută: interior

**RO****Eliminare, garanție, declinare a răspunderii și utilizare prevăzută**

**Remoção de seu produto.** Este produto é feito de materiais e peças de alta qualidade que podem ser reciclados. Se você vir este símbolo em seu produto, significa que o produto está coberto pela Diretiva da UE 2002/96 / EC. Pergunte ao seu próprio governo local sobre como os produtos elétricos e eletrônicos são coletados separadamente em sua região. Ao descartar produtos antigos, observe a legislação local e não descarte esses produtos no lixo doméstico normal. O descarte adequado de produtos antigos evitará efeitos adversos no meio ambiente e na saúde pública.

**Garantia:** Quaisquer alterações e / ou modificações no produto anularão a garantia. Não podemos aceitar qualquer responsabilidade por danos causados pelo uso incorreto do produto. **Isenção de responsabilidade:** os designs e especificações podem estar sujeitos a alterações sem aviso prévio. Todos os logotipos, marcas e referências de produtos usados são marcas comerciais ou marcas registradas de seus respectivos proprietários e aqui reconhecidas como tal.



Uso pretendido: interior

**NO****Avhending, garanti, ansvarsfraskrivelse og tiltenkt bruk**

**Fjerning av produktet ditt.** Dette produktet er laget av materialer og deler av høy kvalitet som kan resirkuleres. Hvis du ser dette symbolet på produktet ditt, betyr det at produktet er dekket av EU-direktiv 2002/96 / EC. Spør din egen lokale regjering om måten elektriske og elektroniske produkter samles inn separat i din region. Når du kaster gamle produkter, følg lokal lovgivning og ikke kast disse produktene sammen med vanlig husholdningsavfall. Riktig avhending av gamle produkter vil forhindre negative effekter på miljøet og folkehelsen.

**Garanti:** Eventuelle endringer og/eller modifikasjoner på produktet vil ugyldiggjøre garantien. Vi kan ikke påta oss noe ansvar for skader forårsaket av feil bruk av produktet.

**Ansvarsfraskrivelse:** Design og spesifikasjoner kan endres uten varsel. Alle logoer, merker og brukte produktreferanser er varemerker eller registrerte varemerker for deres respektive eiere og anerkjennes herved som sådanne.



Tiltenkt bruk: innendørs

SV

**Avfallshantering, garanti, ansvarsfriskrivning och avsedd användning**

**Borttagning av din produkt.** Denna produkt är gjord av högkvalitativa material och delar som kan återvinnas. Om du ser den här symbolen på din produkt betyder det att produkten omfattas av EU-direktiv 2002/96/EG. Fråga din egen lokala regering om hur elektriska och elektroniska produkter samlas in separat i din region. Vid kassering av gamla produkter, följ lokal lagstiftning och släng inte dessa produkter i det vanliga hushållsavfallet. Korrekt kassering av gamla produkter kommer att förhindra negativa effekter på miljön och folkhälsan.

**Garanti:** Alla ändringar och/eller modifieringar av produkten upphäver garantin. Vi tar inget ansvar för skador orsakade av felaktig användning av produkten. **Friskrivningsklausul:** Design och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper, varumärken och använda produktreferenser är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina respektive ägare och erkänns härmed som sådana.



Avsedd användning: inomhus

FI

**Hävittäminen, takuu, vastuuvapauslauseke ja käyttötarkoitus**

**Tuotteesi poistaminen.** Tämä tuote on valmistettu korkealaatuisista materiaaleista ja osista, jotka voidaan kierrättää. Jos näet tämän symbolin tuotteessasi, se tarkoittaa, että tuote kuuluu EU-direktiivin 2002/96 / EY soveltamisalaan. Kysy paikalliselta viranomaiselta, miten sähkö- ja elektroniikkatuotteet kerätään erikseen alueellasi. Kun hävität vanhoja tuotteita, noudata paikallista lainsäädäntöä äläkä hävitä näitä tuotteita tavallisen kotitalousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden oikea hävittäminen estää haitalliset vaikutukset ympäristöön ja kansanterveyteen.

**Takuu:** Tuotteeseen tehdyt muutokset mitätöivät takuun. Emme voi ottaa vastuuta vahingoista, jotka ovat aiheutuneet tuotteen väärästä käytöstä. **Vastuuvapauslauseke:** Mallit ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Kaikki logot, tuotemerkit ja käytetyt tuoteviitteet ovat vastaavien haltijoidensa tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja ne tunnustetaan sellaisiksi.



Käyttötarkoitus: sisätiloissa

DA

**Bortskaffelse, garanti, ansvarsfraskrivelse og tilsigtet brug**

**Fjernelse af dit produkt.** Dette produkt er lavet af materialer og dele af høj kvalitet, der kan genbruges. Hvis du ser dette symbol på dit produkt, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2002/96/EF. Spørg din egen lokale regering om den måde, hvorpå elektriske og elektroniske produkter indsamles separat i din region. Ved bortskaffelse af gamle produkter skal den lokale lovgivning overholdes, og disse produkter må ikke bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af gamle produkter vil forhindre negative virkninger på miljøet og folkesundheden.

**Garanti:** Enhver ændring og/eller modifikation af produktet vil ugyldiggøre garantien. Vi påtager os intet ansvar for skader forårsaget af forkert brug af produktet. **Ansvarsfraskrivelse:** Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle logoer, mærker og brugte produktreferencer er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive indehavere og anerkendes hermed som sådanne.



Tilsigtet anvendelse: indendørs